

# ប្រទេសកម្ពុជា

កំណត់ទាំងនេះនឹងជួយអ្នករកឯកសារត្រឹមត្រូវសំរាប់ការដាក់ពាក្យសុំចូលសញ្ជាតិរបស់អ្នក។

ច្បាប់ដើមនៃឯកសារនិងការបកប្រែ ត្រូវផ្ញើមកជាមួយពាក្យសុំរបស់អ្នក។

សូមកុំផ្ញើច្បាប់ថតចម្លងឲ្យសោះ។ ក្រសួងយើងមិនទទួលច្បាប់ថតចម្លងទេ។

នេះជាឯកសារដែលអ្នកត្រូវផ្ញើមកជាមួយពាក្យសុំចូលសញ្ជាតិរបស់អ្នក៖

- **សំបុត្រកំណើត**
- **លិខិតឆ្លងដែន**  
លិខិតឆ្លងទាំងអស់ដែលមានក្នុងពេល៥ឆ្នាំកន្លងមក។
- **ភ័ស្តុតាងបញ្ជាក់ថាអ្នកចេះនិយាយភាសាអង់គ្លេស**  
ឧទាហរណ៍ បណ្ណវិញ្ញាបនបត្រអាយអិលអិលអិល (ប្រព័ន្ធអន្តរជាតិខាងការប្រឡងភាសាអង់គ្លេស (International English Language Testing System (IELTS)) ឬសំបុត្រពិភពលោកធ្វើការបច្ចុប្បន្ន ឬវិញ្ញាបនបត្រមធ្យមសិក្សា ឬវិញ្ញាបនបត្រឧត្តមសិក្សាប្រទេសនូស៊ីលែន។

បើអ្នកបានដូរឈ្មោះរបស់អ្នកដោយហេតុអ្វីក៏ដោយ អ្នកនឹងត្រូវផ្ញើបន្ថែមមកក្រសួងយើងខ្ញុំ៖

- **សំបុត្រអពាហ៍ពិពាហ៍ សំបុត្រកំណើត សំបុត្រលែងលះ**  
បើអ្នកបានដូរឈ្មោះដោយអពាហ៍ពិពាហ៍ សូមផ្ញើសំបុត្រអពាហ៍ពិពាហ៍ទាំងអស់ឬឯកសារអំពីការ លែងលះគ្នានៃអពាហ៍ពិពាហ៍នីមួយៗរបស់អ្នក។
- **ឯកសារអំពីការប្តូរឈ្មោះដទៃទៀត**  
បើអ្នកបានដូរឈ្មោះដោយ statutory declaration<sup>1</sup> (ការប្រកាសតាមផ្លូវច្បាប់) ឬ deed poll<sup>2</sup> (បទប្បញ្ញត្តិ ឈ្មោះតាមច្បាប់) សូមផ្ញើឯកសារអំពីការប្តូរឈ្មោះជាផ្លូវការមកក្រសួងយើងខ្ញុំ។

បើអ្នកមិនមានឯកសារទាំងនេះទេ

អ្នកត្រូវទាក់ទងទៅអាជ្ញាធរនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាទទួលបន្ទុកខាងកិច្ចការទាំងនេះដើម្បីឱ្យគេផ្ញើឯកសារទាំងនេះមកអ្នក។ ចាប់ពីឆ្នាំ១៩៨០មក អ្នកអាចស្នើយកបានឯកសារភាគខ្លះខាងឯកសារកំណើត អពាហ៍ពិពាហ៍ និងមរណភាព។ ហើយចំពោះឯកសារកំណើត

<sup>1</sup> [Translator's note: There is no similar process in Cambodia]  
<sup>2</sup> [Translator's note: There is no similar process in Cambodia]

អពហ៍ពិពហ៍និងមរណភាពចាប់ពីឆ្នាំ១៩៨២មក អ្នកអាចស្នើយកឯកសារទាំងនេះបានទាំងអស់។  
បើមិនដូច្នោះទេអ្នកអាចទាក់ទងទៅស្ថានឯកអគ្គរាជទូតកម្ពុជា ដើម្បីឱ្យគេជួយសម្រាយ៖

**ស្ថានទូតកម្ពុជាប្រចាំប្រទេសនូវីលែន**

អស័យដ្ឋាន៖ 5 Canterbury Crescent, Deakin, Canberra, ACT 2600, Australia

ទូរសព្ទ +61 2 6273 1154/ +61 2 6273 1259

ទូរសារ +61 2 6273 1053

អ៊ីមែល [cambodianembassy@ozEmail.com.au](mailto:cambodianembassy@ozEmail.com.au)

វិបសាយ ៖ [www.embassyofcambodia.org.nz](http://www.embassyofcambodia.org.nz)

**ឯកសារទាំងអស់ត្រូវបកបកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស**

បើឯកសាររបស់អ្នកមិនមែនជាឯកសារភាសាអង់គ្លេសទេ អ្នកត្រូវយកទៅឱ្យគេបកប្រែ។ ភាគ

ច្រើនក្រសួងយើង មិនទទួលយកសេចក្តីបកប្រែ ដែលបានធ្វើនៅបរទេសទេ ។

យើងទទួលយកតែសេចក្តីបកប្រែ ដែលបានធ្វើដោយ៖

- ក្រសួងការបរទេសកម្ពុជា
- ស្នងការទូតប្រទេសនូវីលែនណាមួយ
- ក្រសួងមហាផ្ទៃនូវីលែន (Department of Internal Affairs) ឬ
- ភ្នាក់ងារបកប្រែភាសាដែលបានទទួលស្គាល់ណាមួយ។ តារាងរាយឈ្មោះភ្នាក់ងារបកប្រែភាសាទាំងអស់ដែលគេទទួលស្គាល់ មាននៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនិងនៅវិបសាយក្រសួងយើងនៅ [www.citizenship.govt.nz](http://www.citizenship.govt.nz).

សូមកត់ចំណាំថាតារាងរាយមុខឯកសារទាំងនេះមិនមែនជាតារាងសំរេចទេ។នៅថ្ងៃក្រោយប្រធានករណីយ ពាក្យសុំរបស់អ្នកប្រហែលនឹងអាចសុំឱ្យអ្នកផ្ញើឯកសារមកថែមទៀត ឬសុំឱ្យអ្នកមកចូលរួមការធ្វើសម្ភាសន៍ មួយ។

ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីអំពីការបំពេញពាក្យសុំចូលសញ្ជាតិ ឯកសារដែលអាចទទួល និងការបកប្រែ សូមមើល សៀវភៅណែនាំនៃពាក្យសុំ ឬមើលនៅវិបសាយក្រសួងយើង([www.citizenship.govt.nz](http://www.citizenship.govt.nz)) ឬទូរស័ព្ទមក ក្រសួងយើងតាមលេខ 0800 22 51 51 ឬអញ្ជើញមកការិយាល័យយើងណាមួយ (អូក្លែន ម៉ានូកូវ វ៉ែលីងតុន ក្រេនីឆ)។